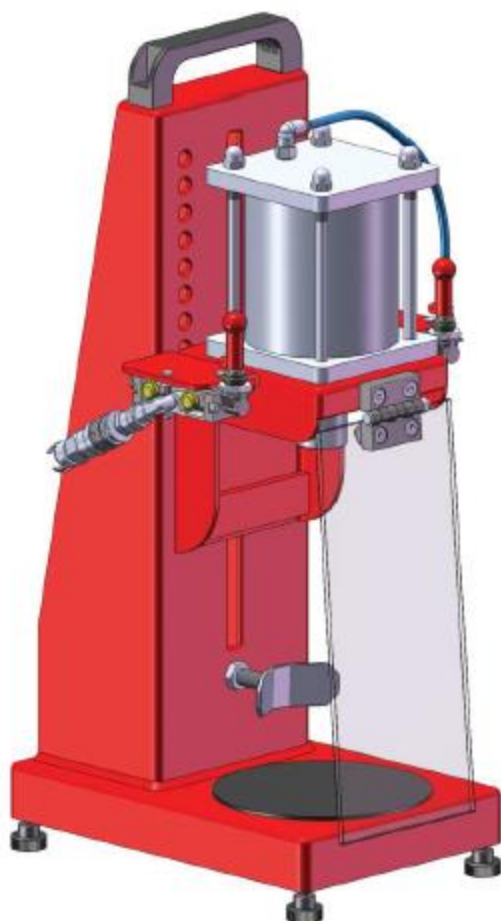


PNEUMATICKÁ ZÁTKOVAČKA NA KORUNKOVÉ
UZÁVĚRY

AIR-MATIC

Návod k obsluze a údržbě



Obsah

1. ÚVOD	3
1.2 ÚDAJE O VÝROBCE ZAŘÍZENÍ	3
1.3 TECHNICKÁ PODPORA	3
1.4 ZÁRUKA.....	4
2. POPIS	4
2.1 POPIS ZAŘÍZENÍ.....	4
2.1.1 Komponenty zařízení.....	5
2.2 TECHNICKÝ ÚDAJOVÝ LIST	6
2.3 ÚČEL POUŽITÍ.....	6
3. PŘEPRAVA.....	6
4. BEZPEČNOST	6
4.1 OBECNÉ INFORMACE.....	6
4.2 OBECNÁ ZBYTKOVÁ RIZIKA.....	7
4.3 NEBEZPEČNÁ REZIDUA MATERIÁLŮ	7
5. INSTALACE A PRÁCE.....	7
5.1 PŘESUN A UMÍSTĚNÍ	7
5.2 PŘÍPRAVA.....	8
5.2.1 Regulace mobilní hlavy F.....	8
5.2.2 Regulace držáku lahve L	8
5.2.3 Zvolení zátkovací hlavy M.....	8
5.3 PŘIPOJENÍ KE STLAČENÉMU VZDUCHU	8
5.4 NASTAVENÍ	8
5.5 ZÁTKOVÁNÍ PLASTOVÝCH ŠAMPUSOVÝCH ZÁTEK	9
6. ÚDRŽBA	9
6.1 PRÁCE BĚHEM ŘÁDNÉ ÚDRŽBY (OBECNÉ INFORMACE)	9
6.2 ŘÁDNÁ ÚDRŽBA.....	10
6.3 ČIŠTĚNÍ ZAŘÍZENÍ.....	10

1. ÚVOD

Nejprve vám děkujeme za koupi našeho produktu. Naše společnost vyrábí zařízení pro výrobu vína a zpracování hroznů pro malá a středně velká vinařství. Při tvorbě produktů se vždy snažíme zajistit, aby byly praktické a bezpečné při používání, kvalitní a měly dlouhou životnost, proto si pečlivě přečtěte tento návod.

Tato příručka popisuje PNEUMATICKÝ ZÁTKOVACÍ STROJ AIR-MATIC

Tato příručka byla napsána, aby obsluha zařízení:

- znala provozní záležitosti a problematiku související se zařízením;
- pracovala bezpečně;
- zajistila kvalitu pracovního procesu.

V této příručce obsluha najde pokyny a informace pro použití a správnou údržbu zařízení a také bezpečností a protiúrazové předpisy.



POZOR: PŘED PROVÁDĚNÍM JAKÝCHKOLI PRACÍ NA ZAŘÍZENÍ SI OBSLUHA MUSÍ PEČLIVĚ PŘEČÍST POKYNY V TÉTO PŘÍRUČCE A DODRŽOVAT JE PŘI PROVÁDĚNÍ VEŠKERÝCH OPERACÍ.



POZOR: společnost ZAMBELLI ENOTECH nenese odpovědnost za:

- škodu způsobenou používáním stroje pro jiné než uvedené účely;
- škodu způsobenou nekvalifikovaným personálem, který se pokouší opravit zařízení.



POZOR: vzhledem k některým důležitým evropským směrnicím, které upravují bezpečnost práce,

OSOBA ODPOVĚDNÁ ZA BEZPEČNOST v závodě musí:

- zkontrolovat, zda pracovníci pověřeni používáním zařízení jsou schopni porozumět základním stávajícím bezpečnostním normám a aplikovat je v jakémkoli pracovním prostředí.
- Poskytnout adekvátní praktické školení a zajistit, i pomocí testů, že je obsluha schopna spustit stroj správně a bezpečně, za normálních pracovních situací i v naléhavých situacích.

1.2 ÚDAJE O VÝROBCE ZAŘÍZENÍ

Výrobce: **ZAMBELLI ENOTECH srl**
Via dell' Artigianato, 70
CAP 36043 CAMISANO VICENTINO (VI) Itálie
Tel.: +39 0444 - 719004
Fax: +39 0444 – 719044
e-mail : info@zambellienotech.it
internet: www. zambellienotech.it

1.3 TECHNICKÁ PODPORA

Klienti mají k dispozici poprodejní servis, který zajišťuje:

- vyjasnění a informace;
- podporu přímo na místě u zákazníka vysláním specializovaných techniků a vyúčtováním cestovních nákladů a poplatků za práci;
- dodávku náhradních dílů.



POZOR: upozorňujeme, že:

- ***klient je povinen vždy kupovat originální náhradní díly nebo náhradní díly autorizované výrobcem;***
- ***demontáž nebo montáž dílů musí provádět kvalifikovaný personál a dodržovat pokyny výrobce;***
- ***používání neoriginálních dílů a vadná či nesprávná montáž zprošťují výrobce veškeré odpovědnosti.***

1.4 ZÁRUKA

Společnost ZAMBELLI ENOTECH zaručuje, že zařízení bylo konstruováno v souladu se stávajícími normami, zejména normami týkajícími se zdraví a bezpečnosti pracovníků.

Záruční lhůta na produkt je 12 měsíců; elektrické díly jsou ze záruky vyloučeny.

Všechny nahraditelné položky jsou rovněž vyloučeny ze záruky.

Kupující má výhradní právo nahradit vadné díly, a sice po potvrzení provedeném v naší centrále nebo na lokalitě klienta s vyúčtováním poplatků za cestovní výdaje a poplatky za práci. Poplatky za přepravu vadných dílů hradí kupující a jsou vyloučeny ze záruky.

Škody odvozené z chybné manipulace se zařízením, nedodržování norem pro údržbu a chybných úkonů obsluhy jsou vyloučeny ze záruky.

Jakýkoli zásah do produktu, zejména bezpečnostních zařízení, ruší ZÁRUKU a zprošťuje výrobce jakékoli odpovědnosti.

Za nečinnost zařízení není hrazena kompenzace.



Personál pověřený provozováním zařízení by měl dobře znát tuto příručku a veškeré informace týkající se bezpečnosti. „Nesprávné použití“ zařízení má za následek zrušení záruky a úplné převzetí odpovědnosti na straně uživatele.

2. POPIS

2.1 POPIS ZAŘÍZENÍ

Air-Matic je zátkovačka na korunkové uzávěry Ø 26 a Ø29 (volitelně Ø 31) a plastové šampusové zátky; je výškově nastavitelná s možností zátkovat lahve různé výšky a průměry:

- Hmin.: 130 mm → Hmax: 410 mm

- Ømin.: 40 mm → Ømax: 160 mm

Modely zátkovačky jsou vyrobeny v lakované verzi nebo z nerezové oceli.

2.1.1 Komponenty zařízení

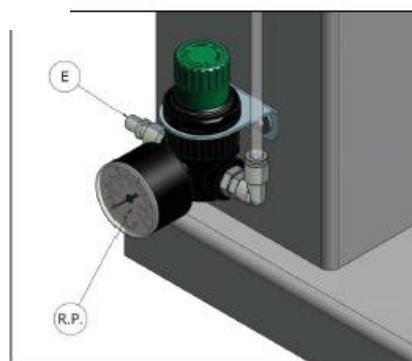
Zátkovačka se skládá z komponent uvedených na obr. I a II:

A	RUKOJEŤ	L	DRŽÁK LAHVE
B	SEŘIZOVACÍ OTVORY	M	ZÁTKOVACÍ HLAVA
C	ZVEDACÍ PÁKA	N	OCHRANA Z PLEXISKLA
D	PEVNÝ RÁM	O	ZÁVĚS Z PLEXISKLA
E	PŘIPOJENÍ NA STLAČENÝ VZDUCH	P	PRAVÁ PÁKA
F	MOBILNÍ HLAVA	Q	PNEUMATICKÝ PÍST
G	MATICOVÝ DRŽÁK LAHVE	R	ARETAČNÍ OTOČNÝ REGULÁTOR DRŽÁKU LAHVÍ
H	PODPĚRNÁ PLOCHA (TALÍŘ)	S	ARETAČNÍ OTOČNÝ REGULÁTOR HLAVY (F)
I	NASTAVITELNÁ NOŽKA	T	ARETAČNÍ KO OTOČNÝ REGULÁTOR HLAVY (F)
K	IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK	R.P.	REGULACE TLAKU (VOLITELNĚ)



R.P. VERZE (VOLITELNĚ)


Na vyžádání lze nainstalovat regulátor tlaku na rám zátkovačky pro řízení tlaku přímo na zařízení.



Obr. I

2.2 TECHNICKÝ ÚDAJOVÝ LIST

POPIS		
Délka A	mm	300
Šířka B	mm	200
Výška H	mm	600
Hmotnost	kg	20
Výkon za hodinu *	lahví/h	500 - 600



* přibližná hodnota

2.3 ÚČEL POUŽITÍ

Zátkovačka řady AIR-MATIC je vyrobena pro zátkování lahví obsahujících kapaliny jako je víno, olej, šťáva, mléko atd.

Všechny pracovní operace musí provádět jediná osoba.

Je ZAKÁZÁNO používat zařízení pro:

1. výbušné, hořlavé, korozivní kapaliny atd.;
2. pevné produkty;
3. živočišné produkty;
4. jakékoli jiné použití než pro něž bylo vyrobeno.

3. PŘEPRAVA

Zátkovačka je dodávána ve smontovaném stavu (s výjimkou rukojeti A) a zabalena v kartonové krabici (330 x 330 x 580 mm).

Po dodání zkontrolujte, zda zařízení nebylo poškozeno během přepravy a zda byly doručeny všechny části uvedené v přepravních dokumentech. V případě poškození jste povinni informovat doručovatele a okamžitě informovat výrobce a přepravce.

4. BEZPEČNOST

4.1 OBECNÉ INFORMACE

Cílem následující kapitoly je informovat obsluhu o možných rizicích a bezpečnostních předpisech, které musíte mít na paměti při používání zařízení. Tyto předpisy ale musí být dodržovány v každém pracovním prostředí.

Obsluha se musí starat o zdraví a bezpečnost sebe i ostatních osob na pracovišti.

Obsluha musí zejména:

- při používání zařízení správně dodržovat pokyny v uživatelské příručce;
- neodstraňovat ani neupravovat bezpečnostní nebo signalizační zařízení;
- neprovádět z vlastní iniciativy činnosti, které nejsou v její kompetenci;
- nosit oděv a osobní ochranné pomůcky, které splňují stávající normy na pracovišti.

4.2 OBECNÁ ZBYTKOVÁ RIZIKA

Bezpečnostní opatření byla dle možnosti začleněna do návrhu a výroby zařízení. Nicméně i tak hrozí zbytková rizika, před nimiž musí být obsluha chráněna.



Aby byla minimalizována možnost úrazů (například výbuch lahve), musí obsluha udržovat atmosférický tlak MAX 5 bar pro korunkové uzávěry a MAX 3 bar pro plastové šampusové zátky. Proto obsluha musí udržovat tlak uvedený na štítku K.

JE NUTNÉ obsluhovat zátkovačku oběma rukama, aby se eliminovalo riziko rozdrčení mezi hrdlem lahve a zátkovací hlavou M.



POZOR:

- ◆ **NEPOUŽÍVEJTE** zařízení pro jiné úkony, než je určeno.
- ◆ **NEZASAHUJE** do zařízení a neodstraňujte bezpečnostní ochranu.
- ◆ **NENEČEJTE** používat zařízení děti, neoprávněné osoby nebo osoby, které nejsou obeznámeny s jejím používáním.

4.3 NEBEZPEČNÁ REZIDUA MATERIÁLŮ

Zařízení je zkonstruováno z materiálů, které pro obsluhu nepředstavují nebezpečí či riziko. Pokud ale odpad produkovaný při zpracovávání a při údržbě není řádně zneškodněn, může být nebezpečný pro životní prostředí. Sběr a zneškodnění těchto materiálů musí probíhat v souladu s platným zákonem země, kde je stroj nainstalován.

5. INSTALACE A PRÁCE

5.1 PŘESUN A UMÍSTĚNÍ



Jako první operaci po vybalení zátkovačky namontujte rukojeť A připevněním na horní části pevného rámu D pomocí dvou šroubů, které byly dodány společně s rukojetí (příbaleno v krabici).

Přesunutí se provádí bezpečně uchopením zátkovacího zařízení za rukojeť **A**.
Po postavení zátkovacího zařízení na rovném povrchu pokračujte s případným vyrovnáním rámu, a sice seřízením nožky **I**.

5.2 PŘÍPRAVA

5.2.1 Regulace mobilní hlavy F

Regulace mobilní hlavy **F** do příslušné polohy podle výšky lahve se provádí tak, že se nechá mezi horní částí lahve a zátkovací hlavou prostor přibližně 2/4 cm.

Odšroubujte zčásti otočný regulátor **T** a **S** a potom posuňte hlavu **F** nahoru nebo dolů dle potřeby a ujistěte se, že kolíky hlavy **F** dokonale zapadají do otvorů pro zasunutí **B**. Pokračujte a zaaretujte otočný regulátor **T** a **S**.

5.2.2 Regulace držáku lahve L

Po regulaci výšky hlavy pokračujte s vystředěním lahve v případě, že hrdlo lahve nebylo dokonale seřízeno se zátkovací hlavou **M**.

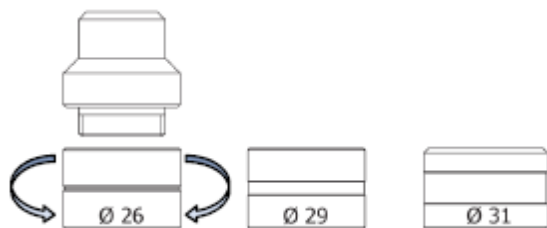
Zčásti odšroubujte otočný regulátor **R** a potom regulujte držák lahve **L** uvolněním před maticí **G**.

Po vystředění lahve vše zaaretujte pomocí otočného regulátoru **R**.

5.2.3 Zvolení zátkovací hlavy M

Použijte nejvhodnější zátkovací hlavu (Ø 26/29/31 mm) podle zvolené zátky.

Výměna se provádí odšroubováním dílu ze zátkovací hlavy a našroubováním náhradního dílu.



5.3 PŘIPOJENÍ KE STLAČENÉMU VZDUCHU

Regulace měrky kompresoru nebo zátkovačky (verze **R.P.**) se provádí podle tlaku uvedeného na štítku **K** na pístu **Q**.

- připojte vstupní hadici z kompresoru k přípoji **E** zátkovacího zařízení.
- nyní zkuste uvést zátkovací zařízení do chodu současným zatažením obou pák **C** a **P** zkontrolujte řádnou funkci.

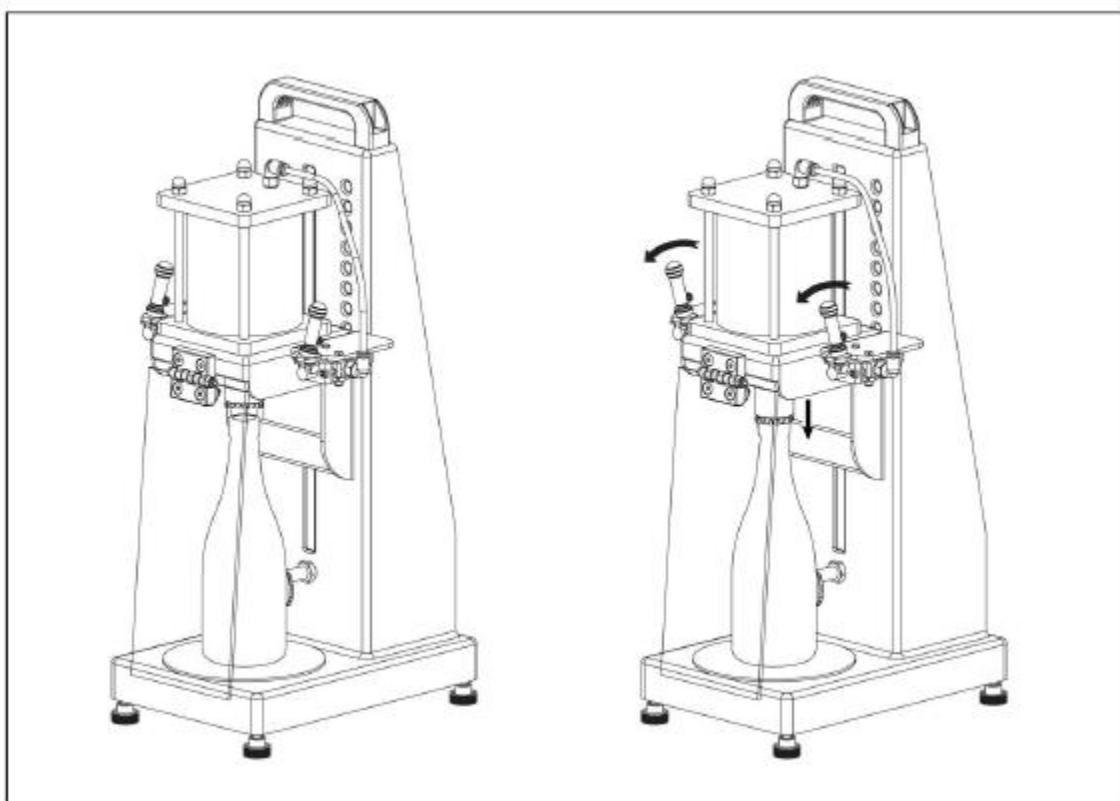
5.4 NASTAVENÍ



POZOR: ochrana N musí být ve vertikální pozici směrem dolů, pokud bude moc uvolněná, zapněte pásy na závěsu O.

Pracovní postup (viz obr. II)

- 1- umístěte uzávěr pod zátkovací hlavu **M**. Zůstane připevněný pomocí magnetu;
- 2- umístěte zátkovanou lahev na podpěrnou desku (talíř) **H** tím, že ji umístíte do držáku na lahve **L**;
- 3- současně zatáhněte oběma rukama za obě páky **C** a **P**;
- 4- na konci zátkování uvolněte obě páky a vyjměte zazátkovanou lahev;
- 5- zopakujte postup u každé lahve.



Obr.II

5.5 ZÁTKOVÁNÍ PLASTOVÝCH ŠAMPUSOVÝCH ZÁTEK

Pomalým zatlačením umístěte zátku do vertikální polohy na ústí lahve. Vystředte lahev se zátkovací hlavou **M** a ujistěte se, že mezi horní částí zátky a zátkovací hlavou je dostatečný prostor (přibližně 2 cm).

Potom pokračujte v zátkování současným zatažením obou pák **C** a **P**.

6. ÚDRŽBA

6.1 PRÁCE BĚHEM ŘÁDNÉ ÚDRŽBY (OBECNÉ INFORMACE)

Pro řádnou údržbu:

- používejte pouze originální náhradní díly, vhodné vybavení pro úkony, které je v dobrém stavu;

- dodržujte četnost údržbářských prací uvedenou v příručce pro plánovanou údržbu (preventivní a pravidelnou);
- dobrá preventivní údržba vyžaduje trvalou péči a nepřetržitý dozor zařízení. Okamžitě zkontrolujte příčinu případných odchylek, jako je například nadměrný hluk, přehřívání, únik kapaliny atd., a pokuste se ji odstranit.

Jste-li na pochybách, konzultujte záležitost s výrobcem nebo autorizovaným centrem pro pomoc.

6.2 ŘÁDNÁ ÚDRŽBA

Aby zařízení běželo stále na plnou kapacitu, dodržujte uvedený plán údržby. Nedodržování výše uvedených pokynů zprošťuje výrobce veškeré odpovědnosti ohledně záruky.

POZNÁMKA: uvedená četnost se vztahuje k normálním provozním podmínkám, tj. odpovídá určeným a smluvně sjednaným pracovním podmínkám.

TYP PROVOZU	ČETNOST	
Kontrola bezpečnostních zařízení	ZAČÁTEK PRACOVNÍHO CYKLU	KONEC PRACOVNÍHO CYKLU
Kontrola účinnosti ventilů a potrubí	X	
Očištění zařízení	X	X
Kontrola spojů a pájení	ROČNĚ	

6.3 ČIŠTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Čištění zařízení zahrnuje odstranění případných nánosů nebo usazenin, které mohou negativně ovlivnit optimální funkci zařízení a zpracovávaný produkt.



VAROVÁNÍ: veškeré čištění a údržba se mohou provádět pouze po odpojení od pneumatického systému.



VAROVÁNÍ: odpadní materiály, například olej, maz, nepoužitelné materiály apod. se mají sbírat, recyklovat nebo likvidovat v souladu s platnými zákony ve státě, kde je zařízení nainstalováno.